

Bencana Alam Seperti Hujan Deras dan Penanggulangan

Seperti yang sudah diketahui oleh para peserta pemagangan teknik, di Jepang banyak terjadi gempa bumi dan angin topan. Terutama bagi para peserta pemagangan teknik yang kebanyakan tidak terbiasa dengan iklim alami Jepang, penting untuk dalam keseharian untuk menyadari hal tersebut agar dapat memikirkan penanganan bencana alam.

Hujan deras yang turun dengan memiliki rekor pada akhir bulan Juni sampai Juli (badan meteorologi memberikan nama “hujan deras bulan Juli 2018”), terjadi korban kemanusiaan dan kerusakan bangunan yang besar di berbagai wilayah. Tidak sedikit peserta pemagangan teknik yang secara langsung mengalami bencana tersebut. Mari kita sekali lagi mengetahui dan mempersiapkan diri tentang penanggulangan hujan deras, angin topan dan tornado.

✓ Penanggulangan Hujan Deras, Angin Topan dan Tornado

Mendapatkan Informasi Yang Akurat

Badan meteorologi mengumumkan “informasi cuaca”, ketika tingkat bahaya dari sebuah bencana serius meningkat secara signifikan akan mengeluarkan “*tokubetsu keiho*(peringatan khusus)”, ketika ditakutkan terjadi bencana serius akan mengumumkan “*keiho*(peringatan)”, jika ditakutkan terjadi bencana akan mengumumkan “*chuiho*(peringatan ringan)”. Pengumuman tersebut dikeluarkan pada tiap kota, ku, kota madya, dan desa. Setelah mendapatkan pengumuman peringatan dan peringatan ringan dari badan meteorologi, setiap pemerintah daerah akan memberikan *hinan kankoku*(rekomendasi mengungsi) dan *hinan shiji* (perintah mengungsi)jika diperkukan. Jika “*tokubetsu keiho*(peringatan khusus)” diumumkan, hal tersebut menandakan bahwa pada daerah tersebut akan terjadi situasi tidak normal dengan bahaya serius yang belum pernah dialami satu kali dalam puluhan tahun. Segera ikuti informasi pengungsian dari kota, desa, kota madya tempat Anda dan mengambil tindakan yang tepat.

Tentang Pengungsian

Jika *hinan kankoku*(rekomendasi mengungsi) dan *hinan shiji*(perintah mengungsi) dikeluarkan dari kota, ku, kota madya, dan desa, ungsilah secepatnya pada jalur yang aman. Banjir sungai dan bencana longsor akan terjadi seketika, sehingga jika langkah sedikit dapat membahayakan nyawa. Selain itu, sangat berbahaya jika mengungsi setelah cuaca memburuk.

おおあめ しぜんさいがい たいさく 大雨などの自然災害と対策

ぎのうじしゅうせい みな ゑん じにほん じしん
技能実習生の皆さんもご存じのように、日本は地震
たいふう おお くにとく にっぽん しぜんふうど ふな
や台風の多い国です。特に日本の自然風土に不慣れな
ことも多い技能実習生の皆さんは、普段から意識して
このような自然災害への対応について考えておくこと
が大切です。

ことし がつまつ がつ ふ きろくてき おおあめ
今年6月末から7月にかけて降った記録的な大雨
きしやうちやう へいせいねん がつごうらう
(気象庁により「平成30年7月豪雨」と命名されてい
ます)では、各地で甚大な人的・建物被害が出て、
じっさい さいがい そうごう ぎのうじしゅうせい しく
実際にこの災害に遭遇した技能実習生も少なくありま
せん。おおあめ たいふう たつまき いまいちど たいさく
大雨・台風・竜巻について、今一度その対策に
ついてよく知り、備えましょう。

✓ おおあめ たいふう たつまき たいさく 大雨・台風・竜巻の対策

せいかく じやうほう はあく 正確な情報を把握すること

きしやうちやう きしやうじやうほう はっぴやう じやうだい
気象庁では「気象情報」を発表しており、重大
さいがい きげんせい いちじる たか とき とくべつ
な災害の危険性が著しく高まっている時は「特別
けいほう じゅうだい さいがい はっせい おそ とき
警報」、重大な災害が発生する恐れがある時は
「けいほう さいがい はっせい おそ とき ちゅういほう
警報」、災害が発生する恐れがある時は「注意報」
を公表しています。これらは市区町村ごとに発表
されておられ、市区町村は気象庁が発表する警報・
ちゅういほう う ひつよう おう ひなんかんこく ひなんしじ
注意報を受けて、必要に応じて避難勧告や避難指示
を出します。なお「特別警報」が発表された場合、
その地域は数十年に1度の、これまでに経験したこと
のないような、重大な危険が差し迫った異常な
じやうきやう じもとしちやうそん ひなんじやうほう
状況にあります。ただちに地元市町村の避難情報
したが てきせつ こうどう
に従うなど、適切な行動をとってください。

ひなん 避難について

しくちやうそん ひなんかんこく ひなんしじ とき
市区町村からの避難勧告・避難指示があった時
は、あんぜん るーと じんそく ひなん かわ
安全なルートで迅速に避難しましょう。川の
はんらん どしゃさいがい いっき はっせい いちじ めだん
氾濫や土砂災害は一気に発生するため、一時の油断
いのち にかか てるこう あ
が命に関わります。また、天候が荒れてからの
ひなん ひじやう きげん
避難は非常に危険です。

Tentang Tornado

Pada badan meteorologi jika terdapat kemungkinan munculnya tornado akan mengumumkan informasi cuaca dan peringatan ringan petir, jika dalam kondisi sangat mudah untuk terjadi akan mengumumkan “informasi peringatan tornado”. Ketika diumumkan informasi peringatan tornado, pertama-tama perhatikan sekeliling langit. Jika terlihat langit tiba-tiba gelap, mulai turun hujan yang butir hujannya besar dan terdengar suara guntur, segera bergerak untuk mengamankan diri sendiri dengan pengungsian ke dalam bangunan yang kokoh.

Untuk penanganan terhadap bencana alam, penting untuk dibiasakan mendengarkan caranya dari pembimbing kehidupan yang mengetahui keadaan wilayahnya. Selain itu angin topan dll. berbeda dengan gempa bumi, dengan mengumpulkan informasi lebih awal, Anda dapat memperkirakan besar skalanya. Oleh karena itu manfaatkan TV, radio, internet dan lain-lain untuk memperoleh informasi cuaca terbaru. Akhir-akhir ini semakin banyak pemerintah daerah yang menyediakan buku kecil atau situs terkait dengan pencegahan bencana dalam berbagai macam bahasa untuk orang asing yang tinggal di setempat. Bagaimana jika mencari di internet apakah di daerah tempat tinggal Anda juga tersedia atau tidak. Sebagai contohnya akan diperkenalkan 5 situs, silakan dijadikan referensi.

🌐 ”Tokyo Bousai” dalam multibahasa (Inggris dan China dll.)

<http://www.bousai.metro.tokyo.jp/1002147/1002260/>

🌐 Prefektur Miyagi “buku panduan penanggulangan bencana untuk masyarakat asing di Prefektur Miyagi” (bahasa Vietnam, China, Tagalog, Indonesia dll.)

<https://www.pref.miyagi.jp/soshiki/ftp-kokusai/bosai-handbook.html>

🌐 Kota Kofu “petunjuk pencegahan bencana di rumah kami versi bahasa asing” (bahasa China dan Tagalog dll.)

<http://www.city.kofu.yamanashi.jp/bosaitaisaku/bosai/bosai/gaikokugo.html>

🌐 Prefektur Okayama “buku panduan pencegahan bencana untuk warga orang asing” (bahasa Vietnam dan bahasa China dll.)

<http://www.pref.okayama.jp/page/detail-31559.html>

🌐 Prefektur Fukuoka “buku pegangan pencegahan bencana untuk orang asing” (bahasa Jepang yang mudah dimengerti, bahasa Vietnam, bahasa China, bahasa Tagalog dll.)

<http://www.pref.fukuoka.lg.jp/contents/bousaihandbook-36.html>

竜巻について

気象庁では竜巻が発生する可能性がある場合は気象情報や雷注意報を発表し、非常に発生しやすい状況になると「竜巻注意情報」を発表しています。竜巻注意情報が発表された場合には、まず周囲の空の様子に注意してください。空が急に真っ暗になる、大粒の雨が降り出す、雷鳴が聞こえるなどが確認された場合には、頑丈な建物に避難するなど身の安全を確保する行動をとってください。

自然災害への対応については、普段から地元の事情に詳しい生活指導員の方に聞いておくことが大切です。また台風等は地震と異なり、事前に情報を集めることで規模等のある程度予測することができますので、テレビやラジオ、インターネット等を活用し、最新の気象情報入手しましょう。最近では地域に住む外国人向けに多言語で防災に関する冊子やサイトを用意している自治体等も増えていきますので、皆さんが暮らす地域にもそのようなものがないか、インターネット等で探してみてもはどうでしょうか。例として5つをご紹介しますので、参考にしてください。

🌐 「東京防災」多言語対応 (英語・中国語等)

<http://www.bousai.metro.tokyo.jp/1002147/1002260/>

🌐 宮城県「外国人県民のための防災ハンドブック」(ベトナム語・中国語・タガログ語・インドネシア語等)

<https://www.pref.miyagi.jp/soshiki/ftp-kokusai/bosai-handbook.html>

🌐 甲府市「わが家の防災マニュアル 外国語版」(中国語・タガログ語等)

<http://www.city.kofu.yamanashi.jp/bosaitaisaku/bosai/bosai/gaikokugo.html>

🌐 岡山県「外国人住民のための防災ガイドブック」(ベトナム語・中国語等)

<http://www.pref.okayama.jp/page/detail-31559.html>

🌐 福岡県「外国人のための防災ハンドブック」(やさしい日本語・ベトナム語・中国語・タガログ語等)

<http://www.pref.fukuoka.lg.jp/contents/bousaihandbook-36.html>